

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 42-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-жа ЭСПИНОСА (Мексика)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 110 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА (продолжение)

- a) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА (продолжение)
(A/C.3/51/L.32)
- b) ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ В ДЕЛЕ
СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И
ОСНОВНЫХ СВОБОД (продолжение)
- c) ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ
ДОКЛАДЧИКОВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ (продолжение)
- d) ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ВЕНСКОЙ ДЕКЛАРАЦИИ И ПРОГРАММЫ
ДЕЙСТВИЙ И ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ (продолжение)
- e) ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО
ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА (продолжение)

ПУНКТ 103 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УЛУЧШЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН (продолжение)

ПУНКТ 106 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПООЩРЕНИЕ И ЗАЩИТА ПРАВ ДЕТЕЙ (продолжение)

ПУНКТ 107 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРОГРАММА МЕРОПРИЯТИЙ МЕЖДУНАРОДНОГО
ДЕСЯТИЛЕТИЯ КОРЕННЫХ НАРОДОВ МИРА (продолжение)

ПУНКТ 109 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРАВО НАРОДОВ НА САМООПРЕДЕЛЕНИЕ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.3/51/SR.42
4 December 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Заседание открывается в 15 ч. 00 м.

ПУНКТ 110 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА (продолжение) (А/51/3 (части I и II), А/51/81, 87, 90, 114, А/51/208-S/1996/543, А/51/210 и А/51/462-S/1996/831; А/С.3/51/9)

- a) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА (продолжение) (А/С.3/51/L.32)
- b) ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ В ДЕЛЕ СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД (продолжение) (А/51/153. 170, 201, 290, 395, 453 и Add.1, 457, 480, 506, 539, 542, 555, 561, 641 и 650; А/С.3/51/6)
- c) ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ (продолжение) А/51/80-S/1996/194, А/51/189, А/51/203-E/1996/86, А/51/204, 271, 347, 459, 460, 478, 479, 481, 483 и Add.1 и Add.2, 490, 496 и Add.1, 507, А/51/532-S/1996/864, А/51/556, А/51/651-S/1996/902, А/51/657, 660, А/51/663-S/1996/927 и А/51/665-S/1996/931; А/С.3/51/3, 8 и 10-12)
- d) ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ВЕНСКОЙ ДЕКЛАРАЦИИ И ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ И ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ (продолжение) (А/51/36)
- e) ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА (продолжение) (А/51/36)

1. Г-н ХОЙ (Ирландия), выступая от имени Европейского союза, Чешской Республики и Словакии по подпунктам 110b и c говорит, что Организация Объединенных Наций на основе Устава, Международного билля о правах человека и других международных документов играет исключительно важную роль, призванную сделать права человека определяющим элементом в системе международного права, разработанной за последние 50 лет.

2. В настоящее время перед международным сообществом стоит задача выполнения обязательств, содержащихся в Венской декларации и Программе действий, в целях обеспечения всестороннего осуществления каждым человеком всех прав человека и основных свобод. В то же время налицо очевидное несоответствие между обязательствами, содержащимися в документе, принятом в Вене, и в других соответствующих документах в области прав человека, и нарушениями прав человека, происходящими во всем мире.

3. Венская конференция представляет собой длительный процесс, знаменующий возобновление усилий, направленных на прекращение таких нарушений. Любая нетерпимость ведет к нарушениям прав человека, гарантируемых Международным биллем о правах человека.

4. Такие нарушения редко случаются изолированно, а такие права не могут рассматриваться в качестве всего лишь абстрактной правовой концепции; они имеют центральное значение для достоинства человека. Жертвами нарушений прав человека зачастую становятся наиболее уязвимые люди, наименее всего способные постоять за себя или привлечь внимание к своему бедственному положению. Довольно просто рассматривать нарушения в их абстрактном значении, однако важно помнить, что речь идет о реальных людях.

/...

5. Европейский союз обеспокоен по поводу продолжающихся нарушений прав человека женщин, включая случаи изнасилования, полового насилия и многие формы религиозной и традиционной практики, наносящие вред женщинам и девочкам. Государства обязаны поощрять и защищать все права человека женщин, включая сексуальные и репродуктивные права. Поэтому важно, чтобы Организация Объединенных Наций осуществляла дальнейшее развитие механизма прав человека, в частности обеспечив в рамках системы гендерный подход, особенно в деятельности специальных докладчиков. Для воплощения в жизнь обязательств, принятых в Вене и Пекине, необходимо, чтобы права человека женщин были включены в основное направление правозащитной деятельности.

6. Стремление к консенсусу в вопросах прав человека, конечно же, имеет большое значение, однако это не должно становиться причиной задержек в расследовании случаев негуманного обращения и нарушения прав человека и в принятии по ним соответствующих мер, если и когда они имеют место.

7. В Вене со всей наглядностью было показано, что демократия обеспечивает наилучшую защиту прав человека для отдельных лиц, однако оснований для успокоенности нет: нарушения прав человека происходят также и в демократических государствах, и такие государства должны принять все необходимые меры в целях предотвращения нарушений прав человека на своей территории и борьбы с ними.

8. Все государства также должны принять меры по недопущению усиления безнаказанности, и решению этой проблемы должно помочь учреждение постоянного международного уголовного суда.

9. Стремление специальных докладчиков Комиссии по правам человека проводить расследования и представлять доклады по тематическим вопросам в области прав человека и по конкретному положению в различных странах приносит большую пользу международному сообществу. Специальные докладчики играют конструктивную роль и активизируют деятельность Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека. Вызывают тревогу случаи, когда государства, как представляется, угрожают безопасности специальных докладчиков. Исключительно важно, чтобы специальные докладчики пользовались самой широкой возможной поддержкой и чтобы все государства в полной мере сотрудничали с ними в их работе.

10. Выступающий выражает удовлетворение в связи с промежуточным докладом Специального докладчика о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства и произвольных казнях (A/51/457) и призывает все правительства и Организацию Объединенных Наций принять эффективные меры по борьбе с этими явлениями.

11. Европейский союз хотел бы воздать должное защитникам прав человека, которые в трудных условиях посвящают свою деятельность делу защиты и поощрения прав человека. Он также призывает все государства предоставлять доступ на свою территорию неправительственным организациям, занимающимся гуманитарными и правозащитными вопросами. Нельзя допускать, чтобы государства, нарушающие права человека, могли скрываться за завесой государственного суверенитета или за пеленой секретности. В Уставе и Всеобщей декларации прав человека содержится мандат международного сообщества, предусматривающий борьбу со всеми случаями нарушений прав человека, где бы они ни имели место.

12. Некоторые ситуации вызывают особую озабоченность Европейского союза, например, в различных государствах бывшей Югославии. Все стороны должны стремиться улучшать в этих государствах положение в области прав человека и обеспечивать выполнение ими касающихся прав человека положений Общего рамочного соглашения о мире в Боснии и Герцеговине. Для недопущения нарушений прав человека необходимо обеспечить выполнение существующих законов,

и в тех случаях, когда это необходимо, следует принять законодательные акты в области прав человека. Европейский союз хочет напомнить всем сторонам о том, что прогресс в области прав человека станет важным элементом в рамках дальнейшего развития их отношений с Союзом.

13. Он выражает удовлетворение в связи с тем, что в сентябре 1996 года в Боснии и Герцеговине были проведены выборы. Исключительно важно, чтобы избранные кандидаты приняли меры по незамедлительному созданию общих институтов с уделением особого внимания правам человека. Он настоятельно призывает все стороны к сотрудничеству в целях обеспечения всестороннего воплощения в жизнь Конституции Боснии и Герцеговины. Местные выборы должны быть проведены, как только это будет практически осуществимо, в обстановке свободы и гласности. Стороны должны способствовать добровольному и безопасному возвращению беженцев и перемещенных лиц.

14. Озабоченность вызывает также положение в области прав человека и в других частях региона. Исключительно важно, чтобы все стороны в полной мере сотрудничали с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии, в частности в том, что касается выдачи лиц, которым предъявлено обвинение. Лица, нарушавшие нормы международного гуманитарного права или совершившие преступления против человечности, должны привлекаться к ответственности. Европейский союз будет продолжать следить за положением в области прав человека в Боснии и Герцеговине, Хорватии и Союзной Республике Югославии.

15. Европейский союз призывает в полной мере соблюдать права человека всех киприотов и поддерживает резолюцию 1062 (1996) Совета Безопасности. Недавние случаи насилия и диспропорционального применения сил смертельного действия против безоружных гражданских лиц заслуживают сожаления. Европейский союз готов всесторонне сотрудничать с миссией добрых услуг Генерального секретаря и поддерживать все прочие усилия, направленные на нахождение мирного решения.

16. По-прежнему озабоченность вызывают нарушения прав человека в Турции, включая произвольные аресты, содержание под стражей и пытки, а также внесудебные казни и насильственные исчезновения. Поэтому выступающий приветствует недавнее заявление правительства Турции о том, что оно будет проводить дальнейшие реформы в области прав человека, и тот факт, что представители Совета Европы недавно смогли посетить Турцию. Следует также согласовать даты будущих визитов специальных докладчиков.

17. Он приветствует заключение мирного соглашения в Чечне и призывает прилагать все усилия к достижению устойчивого урегулирования. Органы власти должны обеспечивать, чтобы организации по оказанию гуманитарной помощи могли выполнять свою работу беспрепятственно.

18. Прогресс в деле урегулирования конфликта в Грузии протекает медленно. Сторонам следует прилагать все усилия для достижения урегулирования путем переговоров и мирными средствами, а также обеспечивать всестороннее соблюдение прав человека. Он приветствует создание отделения по правам человека Организации Объединенных Наций/ Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), которое может играть важную роль в деле поощрения и защиты прав человека в этой стране.

19. Конфликт в Таджикистане имеет серьезные последствия для положения в области прав человека в этой стране и является причиной того, что десятки тысяч людей стали перемещенными лицами. Всем сторонам следует прилагать усилия по урегулированию этого конфликта и достижению национального примирения.

20. Европейский союз испытывает серьезную озабоченность в связи с положением в области прав человека в Алжире и с повторяющимися террористическими нападениями, включая убийства и случаи сексуального насилия, направленными против гражданского населения и против журналистов. Выступающий выражает надежду, что в результате демократического процесса, начавшегося в ноябре 1995 года, в конечном итоге удастся обеспечить стабильность и мир.

21. Он подчеркивает необходимость того, чтобы Израиль и Палестинский орган выступали в поддержку соблюдения основных норм демократии в районах, находящихся под их контролем. Израиль должен выполнять положения четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны. Уважение прав человека и поощрение демократических институтов имеет исключительно важное значение для поддержания мирного процесса и будет способствовать укреплению основ палестинского самоуправления. Важным фактором в рамках поиска путей улучшения положения в области прав человека на палестинских территориях является сотрудничество со Специальным докладчиком.

22. Весьма серьезную озабоченность Европейского союза вызывает положение в области прав человека в Саудовской Аравии, особенно постоянное несоблюдение гражданских и политических прав и нарушения прав человека женщин. В этой стране сохраняются недостатки в области отправления правосудия и продолжают поступать сообщения о случаях содержания под стражей без суда, пыток заключенных и о других формах негуманного обращения или наказания. Существует ряд факторов, серьезно препятствующих осуществлению свободы религии и выражения убеждений. Выступающий призывает власти Саудовской Аравии в полной мере сотрудничать с правозащитными органами Организации Объединенных Наций.

23. Систематическое несоблюдение прав человека в Ираке привело к возникновению охватывающей все сферы обстановки репрессий и подавления, и ничего не делается для исправления весьма неблагоприятного положения в области прав человека, существующего в этой стране. Выступающий выражает чувство сожаления в связи с совершаемыми иракским режимом актами подавления в северной части страны и испытывает крайнюю тревогу по поводу почти полного уничтожения населения южного болотистого района. Выступающий осуждает продолжающееся несоблюдение гражданских и политических прав и призывает Ирак выполнять все обязательства в соответствии с международными документами, стороной которых он является, и немедленно прекратить все нарушения прав человека. Он должен предоставить беспрепятственный доступ правозащитному механизму Организации Объединенных Наций, в частности Специальному докладчику, назначенному Комиссией по правам человека.

24. Выступающий выражает удовлетворение в связи с посещениями Исламской Республики Иран Специальным представителем и Специальным докладчиком по вопросу религиозной нетерпимости. В то же время за последний год положение ухудшилось. Иранская система отправления правосудия вызывает чувство озабоченности, к тому же продолжают нарушения свободы выражения убеждений и свободы религии и сохраняется дискриминация в отношении религиозных меньшинств. Специальный докладчик сообщил о серьезных нарушениях прав человека бежаистов и о недостаточной защите других религиозных меньшинств. Правительство должно соблюдать права иранских диссидентов, проживающих за границей, и прекратить преследование их семей, находящихся в Иране. Правительству следует принять меры по прекращению любой дискриминации в отношении женщин и по обеспечению всестороннего и равноправного осуществления ими своих прав человека.

25. Грубым нарушением международного права, противоречащим Всеобщей декларации прав человека и принципу суверенитета государств, является фетва, угрожающая жизни Салмана Рушди. Европейский союз будет продолжать свои усилия, направленные на то, чтобы получить от

правительства Исламской Республики Иран приемлемые письменные заверения в том, что жизнь Салмана Рушди ни при каких обстоятельствах не будет ставиться под угрозу.

26. Европейский союз всецело поддерживает усилия Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства (ОАЕ), направленные на содействие примирению в районе Великих озер в Африке. Связанный с беженцами кризис возник в результате широкомасштабных нарушений прав человека и представляет собой большую опасность и серьезно угрожает правам человека многих тысяч людей, ставших перемещенными лицами в результате конфликта.

27. Ухудшение гуманитарного положения в восточной части Заира представляет собой опасность для региональных и международных усилий, направленных на обеспечение мира и стабильности во всем регионе в целом. Всем беженцам и перемещенным лицам должно быть разрешено вернуться в условиях, обеспечивающих безопасность и достоинство. Выступающий приветствует назначение специального посланника Генерального секретаря в районе Великих озер, с которым специальный посланник Европейского союза будет тесно сотрудничать в рамках усилий по улучшению существующего положения.

28. Выступающий приветствует мандат, предоставленный Советом Безопасности в связи с созданием временных многонациональных сил. Существует безотлагательная потребность в созыве международной конференции по вопросам мира, безопасности и развития в районе Великих озер под эгидой Организации Объединенных Наций/ОАЕ.

29. Европейский союз глубоко обеспокоен в связи с положением в Бурунди и полностью поддерживает всех тех, кто прилагает усилия по преодолению кризиса. Обнадеживающим фактом являются недавние шаги по восстановлению парламента и политической системы. Он настоятельно призывает все политические силы, включая представителей гражданского общества, вступить в конструктивный политический диалог и принять на себя обязательство сотрудничать в целях выработки основанного на переговорах решения. Он приветствует готовность правительства принять у себя в стране большее число наблюдателей за соблюдением прав человека.

30. В Руанде в результате сохраняющейся напряженности по-прежнему существует обстановка, препятствующая осуществлению прав человека. Особую озабоченность вызывает отсутствие функционирующей беспристрастной судебной системы и негуманные условия содержания под стражей. Он настоятельно призывает правительство активизировать усилия, с тем чтобы создать условия, благоприятные для добровольного возвращения беженцев, и поддерживает призыв Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев об укреплении Полевой операции по правам человека в Руанде в целях активизации возвращения и обеспечения большей безопасности беженцев. По причине сохраняющихся трудностей в связи с обеспечением финансирования этой операции выступающий призывает все государства делать взносы и добиваться долгосрочных решений ее финансовых проблем через регулярный бюджет Организации Объединенных Наций.

31. Оратор приветствует закон, предусматривающий уголовную ответственность за геноцид, и Европейский союз поддерживает усилия Международного уголовного трибунала по Руанде, направленные на то, чтобы привлечь к ответственности лиц, виновных в нарушениях прав человека.

32. Европейский союз по-прежнему озабочен положением в области прав человека в Заире, в частности безнаказанностью вооруженных сил и сил безопасности, и призывает власти поддержать рамки и график перехода к демократическому правлению, включая проведение свободных и справедливых выборов. Он приветствует учреждение в Киншасе отделения Организации Объединенных Наций по правам человека.

33. В Нигерии права человека по-прежнему нарушаются. Потенциально позитивные события включают в себя предварительный отклик со стороны нигерийского правительства на рекомендации миссии по установлению фактов Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, возобновление диалога с Содружеством, освобождение некоторого числа политических заключенных и учреждение комиссии по правам человека. В то же время темпы и характер перехода к демократическому правлению по-прежнему вызывают чувство озабоченности.

34. Абуджийские власти должны гарантировать осуществление прав человека для всех и в кратчайшие сроки восстановление в Нигерии правления выборного гражданского правительства; освобождение всех политических заключенных и лиц, задержанных произвольно; всестороннее сотрудничество с соответствующими механизмами Комиссии по правам человека и соблюдение положений международных пактов о правах человека, участником которых является Нигерия. К сожалению, до начала нынешней сессии Генеральной Ассамблеи два тематических специальных докладчика не смогли побывать в Нигерии.

35. Касаясь Либерии, оратор настоятельно призывает все противоборствующие группировки произвести разьединение, разоружение и демобилизацию своих комбатантов. Следует незамедлительно удалить из районов конфликта всех детей-солдат и принять меры по их реинтеграции в гражданское общество. Для достижения мира, примирения и существенных улучшений в области прав человека исключительно важное значение имеет неукоснительное выполнение нового Абуджийского соглашения. Европейский союз полностью поддерживает предложение о применении Экономическим сообществом западноафриканских государств санкций в отношении тех, кто препятствует осуществлению Абуджийского соглашения.

36. Выступающий выражает удовлетворение в связи с окончанием боевых действий и успешным переходом к демократической форме правления в Сьерра-Леоне и призывает все стороны заключить мирное соглашение, которое должно содержать в себе эффективные гарантии соблюдения прав человека. Беспокойство вызывают предложения, касающиеся объявления всеобщей амнистии, распространяющейся на лиц, совершивших серьезные нарушения прав человека, так как это будет способствовать сохранению безнаказанности.

37. Европейский союз подтверждает свое осуждение государственного переворота в Нигере и выражает чувство обеспокоенности тем, каким образом проводились президентские выборы в июле 1996 года. Он настоятельно призывает органы власти восстановить гражданское демократическое правление на основе выборов и в полной мере соблюдать права человека всех своих граждан.

38. Серьезные нарушения прав человека продолжаются в Судане, правительство которого продолжает прибегать к негуманным методам в связи с проходящими на юге военными действиями. Многие подобные формы нарушений гуманитарного права совершаются и другими сторонами, участвующими в военных действиях. Все стороны должны прилагать усилия к тому, чтобы обеспечить всестороннее соблюдение прав человека и норм гуманитарного права. Этнические и религиозные меньшинства, такие, как нубийцы, и оппозиционные группы по-прежнему подвергаются дискриминационным мерам со стороны правительства.

39. В этой связи он приветствует тот факт, что правительство позволило Специальному докладчику посетить страну, хотя во время его визита ему дали понять, что политическая программа правительства останется неизменной. Он напоминает о рекомендации Комиссии о том, что в качестве приоритетной задачи в Судан должны быть направлены наблюдатели за соблюдением прав человека, и ожидает следующего доклада Специального докладчика. Международные наблюдатели должны иметь беспрепятственный доступ в те районы, в которых, по сообщениям, происходят исчезновения и существует рабство.

40. К сожалению, президентские выборы, проходившие в Экваториальной Гвинее в феврале 1996 года, не обеспечили необходимых гарантий в отношении гласности. Правительство должно уважать права человека и гарантировать свободу передвижения, слова и ассоциаций для оппозиционных партий.

41. В Афганистане избирательные нападения воюющих группировок на гражданские объекты приводят ко многим серьезным нарушениям прав человека и невыполнению положений международного гуманитарного права. Европейский союз призывает незамедлительно прекратить военные действия и требует от лидеров всех афганских сторон отказаться от применения силы.

42. Все стороны в Афганистане осуществляют дискриминацию в отношении женщин. В результате мер, недавно принятых талибами, женщины оказались лишенными своих экономических, социальных, гражданских и политических прав, включая право на работу, образование, здравоохранение и социальное обеспечение. Дискриминация в отношении женщин или девочек является неприемлемой ни в какой форме, и поэтому выступающий призывает все стороны действовать в соответствии с международными нормами в области прав человека и обеспечивать уважение прав человека всех афганцев, независимо от их пола.

43. Усилия Организации Объединенных Наций и ее специальной миссии по достижению основанного на переговорах и всеобъемлющего разрешения конфликта в Афганистане, которое обеспечило бы всестороннее уважение прав человека, заслуживают самой решительной поддержки. Он настоятельно призывает все стороны в полной мере сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и призывает третьи страны воздерживаться от вмешательства в конфликт и не поставлять оружие воюющим группировкам.

44. Озабоченность вызывают продолжающиеся нарушения прав человека и норм гуманитарного права в Кашмире. Для соблюдения уважения прав человека важное значение имеет обеспечение постоянного доступа для неправительственных организаций, и лишь конструктивный широкий диалог может привести к нахождению решения, которое обеспечит долгосрочное соблюдение таких прав.

45. В Мьянме Государственный совет по восстановлению правопорядка (ГСВПП) постоянно прибегает к пыткам, произвольным казням, принудительному труду, допускает негуманное обращение с женщинами, производит аресты по политическим мотивам, насильственные перемещения населения и ограничивает свободу слова, передвижения и собраний. Многие сторонники Национальной лиги за демократию (НЛД) содержатся под стражей, а другие осуждены за участие в политической деятельности. В отношении г-жи Аунг Сан Су Чжи производились агрессивные действия, и она была подвергнута неприемлемым ограничениям. Власти должны предоставить ей полную свободу передвижения, проявлять максимальную сдержанность и гарантировать безопасность, общую свободу и свободу выражения убеждений для всех лиц, участвующих в нормальной политической деятельности в поддержку демократии.

46. ГСВПП должен немедленно и без каких бы то ни было условий освободить всех политических заключенных. Единственный путь достижения национального примирения и проведения демократической реформы заключается в том, чтобы ГСВПП вступил в подлинный диалог с НЛД, и с другими законными политическими партиями и представителями этнических групп.

47. Европейский союз не удовлетворен тем, как ГСВПП откликнулся на его призыв о предоставлении надлежащего разъяснения обстоятельств гибели в заключении г-на Джеймса Леандера Николса, и повторяет свою просьбу о том, чтобы вновь назначенный Специальный докладчик провел расследование в связи с его смертью. Неизменный отказ ГСВПП сотрудничать со

Специальным докладчиком является неприемлемым, и Специальному докладчику и Рабочей группе по вопросу о произвольных задержаниях Комиссии по правам человека незамедлительно должен быть предоставлен неограниченный доступ в страну.

48. Выступающий с удовлетворением отмечает стремление правительства Шри-Ланки улучшить существующее в этой стране положение в области прав человека. Он призывает правительство и "Тамил-Илам" прилагать усилия в целях достижения основанного на переговорах урегулирования конфликта.

49. Весьма неблагоприятная ситуация в области прав человека существует в Восточном Тиморе. Напоминая об общей позиции, выработанной Советом Европейского союза в июне 1996 года, Европейский союз призывает правительство Индонезии принять меры в целях значительного улучшения существующей ситуации, в частности посредством всестороннего осуществления соответствующих решений Комиссии по правам человека Организации Объединенных Наций. Озабоченность также вызывает положение в области прав человека в самой Индонезии и попытки препятствовать деятельности политических групп, профсоюзов и средств массовой информации.

50. Следует отметить законодательные реформы в Китае, которые должны повысить степень защиты прав человека обвиняемых при рассмотрении в судах уголовных дел. Экономические реформы улучшили условия жизни многих людей и предоставили им возможность более широко пользоваться своими экономическими и социальными правами. В то же время по-прежнему имеют место серьезные нарушения прав человека и основных свобод, как, например, вынесение судебного приговора Ван Даню, что вызывает обоснованную тревогу по поводу приверженности Китая делу обеспечения примата права.

51. Использование смертной казни вопреки международно-правовым гарантиям, причем даже за ненасильственные преступления, вызывает чувство сожаления, а "трудовое перевоспитание" и другие формы административного задержания являются неприемлемыми. По-прежнему вызывает озабоченность практика произвольного задержания, пытки и негуманное обращение с заключенными, а также различные аспекты судебной системы, в то же время обнадеживают меры по реформе.

52. Европейский союз огорчен в связи с сохранением правительством Китая ограничений на свободу выражения убеждений, ассоциаций и религии и призывает его уважать права граждан на мирное выражение своих политических взглядов. Европейский союз озабочен тем, что правительство Китая не обеспечивает защиту этнического, культурного, религиозного и лингвистического своеобразия тибетцев и лиц, принадлежащих к меньшинствам.

53. Следует отметить постоянное сотрудничество Китая с докладчиками Комиссии по правам человека, в то же время он призывает Китай присоединиться к числу участников Международных пактов о правах человека.

54. Выступающий с озабоченностью отмечает возрастающее число политических узников совести в Корейской Народно-Демократической Республике и сохраняющуюся практику властей этой страны помещать людей в тюрьмы всего лишь за осуществление ими своего права на свободу выражения убеждений. Настораживает высокая степень официального контроля над информацией и ограничения свободы передвижения и практика "трудового перевоспитания". Серьезные и повторяющиеся нарушения правительством положений соглашения о перемирии 1953 года являются несовместимыми со стремлением к прочному миру.

55. Куба по-прежнему отказывается обеспечивать всестороннее осуществление гражданских и политических прав, лишая тем самым свой народ возможности в полной мере пользоваться своими

правами человека и препятствуя усилиям по проведению экономической и социальной реформ. Европейский союз призывает Кубу начать процесс демократизации и освободить всех заключенных, задержанных за их политические взгляды или за действия, предпринятые в защиту прав человека. Притеснение групп, таких, как "Консилио кубано", стремящихся поощрять и защищать права человека, должно быть прекращено. Выступающий настоятельно призывает Кубу сотрудничать со Специальным докладчиком и другими правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций.

56. Несмотря на улучшение положения в области прав человека в Гаити, Европейский союз обеспокоен в связи с сохранением обстановки безнаказанности, и выступающий настоятельно призывает правительство обеспечить, чтобы все лица, ответственные за нарушения прав человека, были привлечены к ответственности.

57. Европейский союз выражает сожаление по поводу продолжающихся нарушений прав человека в Колумбии, включая внесудебные казни, насильственные исчезновения и пытки заключенных. Выступающий отмечает, что правительство сотрудничает с Комиссией по правам человека и утвердило круг ведения для учреждения центра по правам человека в Колумбии, и настоятельно призывает власти Боготы ускорить осуществление всех рекомендаций Комиссии по правам человека и положить конец обстановке безнаказанности.

58. Европейский союз неоднократно заявлял о своем твердом намерении уважать права человека и демократические принципы и продемонстрировал свою готовность принимать надлежащие меры в связи с серьезными и непрекращающимися нарушениями прав человека или действиями, прерывающими демократический процесс. Он твердо намерен добиваться осуществления мер по повышению уровня осведомленности относительно прав человека и демократии и поддерживать права человека и демократию и считает, что он может внести ценный вклад в деятельность правозащитных органов Организации Объединенных Наций.

59. Г-н МИНОВЕС-ТРИКЕЛЬ (Андорра) приветствует тот факт, что в докладе Верховного комиссара (A/51/36) говорится об образованиях в области прав человека, особенно об образовании детей, которым следует уделять первоочередное внимание, с тем чтобы они не повторяли ошибок своих родителей. Они восприимчивы, и есть опасность, что им будут привиты идеи нетерпимости. Правительство Андорры предприняло меры по началу осуществления в школах программы образования в области прав человека и надеется наладить сотрудничество с другими странами, особенно с развивающимися странами, в этой области.

60. Другой вопрос, которому Андорра придает огромное значение, касается укрепления законности. Как небольшое государство, Андорра надеется на повышение роли Международного Суда.

61. Г-н ЛИЛЬО (Чили), выступая по подпунктам 110d и e, благодарит Верховного комиссара по правам человека за его превосходный доклад (A/51/36). Верховный комиссар сообщил о вызывающей беспокойство обстановке в мире в области прав человека, свидетельствующей о наличии трудной задачи, особенно в связи с касающимися прав человека аспектами гуманитарных кризисов. В докладе также освещаются другие аспекты, такие, как диалог и сотрудничество с правительствами и важное значение работы Управления Верховного комиссара в области предупреждения, технического сотрудничества, права на развитие и образования по вопросам прав человека. Масштаб этой задачи еще раз подтверждает важное значение решения Генеральной Ассамблеи об учреждении должности Верховного комиссара по правам человека, что позволило скоординировать осуществляемые во всем мире усилия Организации по поощрению и защите прав человека на основе руководящих положений и принципов, разработанных на Венской конференции. Правительство Чили вновь заявляет о своей полной поддержке деятельности

Верховного комиссара и перестройки, начатой им в 1995 году. Эта перестройка, осуществляемая под его руководством, будет содействовать предупреждению нарушений прав человека. Остается надеяться на то, что этот же процесс позволит также уделить больше внимания таким важным вопросам, как положение коренных народов.

62. В ходе выполнения своих задач Верховный комиссар нуждается в как можно большей политической поддержке международного сообщества, и, прежде всего, в целях обеспечения успеха необходимо выделить достаточный объем ресурсов. Будет очень жаль, если в 1998 году, когда международное сообщество будет отмечать пятидесятиую годовщину принятия Всеобщей декларации прав человека и пятую годовщину Венской конференции, придется сделать вывод о том, что надежды на успех не оправдались в результате нехватки ресурсов. С политической точки зрения это явилось бы неоправданной ошибкой, а с этической - непростительным провалом.

63. Г-н РОДРИГЕС ПАРРИЛЬЯ (Куба) говорит, что для диалога по вопросам прав человека по-прежнему характерны избирательные подходы, политические махинации и отсутствие объективности. Кое-кто пытается использовать благородное дело защиты прав человека в качестве направленной на сокращение числа разнообразия типов образа жизни и социального поведения и приведения общества и индивидуумов к единому стандарту на основе использования якобы носящих универсальный характер моделей. В мире плюрализма следует уважать различия, существующие между народами. Абсурдно и несправедливо пытаться использовать единую модель в качестве смиренной рубашки.

64. Год за годом правительство Соединенных Штатов Америки заставляет Комитет предпринимать абсурдные и бесплодные действия в отношении Кубы. Эта политика враждебности находит свое выражение в манипуляции механизмами, предназначенными для защиты и поощрения прав человека. Используя свои мощные средства массовой информации, Соединенные Штаты распространяют фальшивые аргументы, с тем чтобы оправдать свою преступную политику в отношении Кубы и замаскировать свою двойную мораль, отсутствие этики и цели внутренней политики. Без такой агрессивной политики не существовало бы так называемого вопроса о положении в области прав человека на Кубе и о так называемом Специальном докладчике, деятельность которого характеризуется беспринципностью и отсутствием независимости.

65. Куба создала одну из наиболее совершенных систем здравоохранения в развивающемся мире, ликвидировала неграмотность, предоставила своему народу возможность получать образование и гарантировала ему все свободы и достоинство, как на индивидуальном, так и на коллективном уровне, в условиях демократии, основанной на непосредственном участии народа без каких-либо политических посредников. Правительство Кубы не собирается придать своему скромному опыту характер доктрины или превратить свое общество в образец для подражания. Оно просто требует уважения. Делегация оратора не выступает с пространными речами и не представляет списки стран-нарушителей; если бы она делала это, то могла бы упомянуть некоторые из государств, которые выступили с критикой в адрес Кубы в ходе проведения нынешних обсуждений.

66. В Соединенных Штатах по-прежнему разрабатываются планы саботажа кубинской экономики; безнаказанно продолжается подготовка вооруженных групп, которые совершают террористические акты против кубинских граждан; по-прежнему нарушаются кубинские границы, имеются случаи захвата гражданских воздушных судов и по-прежнему совершаются покушения на кубинских руководителей. Несмотря на такую враждебную политику, одним из основных достижений Кубы в социальной сфере является строгое соблюдение принципа законности. Никто не может обвинить Кубу в использовании пыток, похищении людей, политических убийствах, в совершении внесудебных казней или введении санкций, не предусмотренных ее законодательством. Верно то, что в некоторых случаях законы страны учитывают ее особое положение и необходимость ведения постоянной борьбы за выживание. Ни одна страна не разрешает деятельность организованных

групп, которые угрожают существующей демократической системе, особенно если они действуют и формируются за счет средств, поступающих от объявленного внешнего врага. Ни один честный человек не спутает эти группы, поддерживаемые и финансируемые Соединенными Штатами, с законной оппозицией. Они являются наемниками, а не диссидентами.

67. Гражданское общество Кубы находится в процессе постоянного развития. Помимо официальных организаций существуют тысячи неправительственных организаций, повседневно участвующих в осуществлении демократических преобразований и в процессе соблюдения, развития и защиты прав человека. В кубинском обществе отмечается широкое разнообразие мнений и даже критика в отношении организационной жизни страны. Правительство Кубы не выступает против перемен; перемены были одним из основных элементов в революционном процессе социальных преобразований на Кубе. Куба будет продолжать свое поступательное движение, крепить свою экономику, защищать свою социалистическую демократию и гарантировать своему народу все права человека. Куба строит общество, основанное на принципах гуманизма, солидарности и полного уважения достоинства всех людей.

68. Куба будет продолжать сотрудничество в качестве осознающего свою ответственность члена международного сообщества. Вся история страны свидетельствует о том, что она не поддается никакому давлению, поскольку у нее слишком развито чувство собственного достоинства. Тот факт, что она постоянно находит силы оказывать противодействие, обусловлен талантом и творческими способностями ее народа, а также тем, что правительство пользуется поддержкой и доверием подавляющего большинства населения, в основе которых лежит практика постоянного проведения консультаций, позволивших достичь общего консенсуса. Если необходимо представить объяснения и выразить чувство сожаления, с тем чтобы осудить агрессию сверхдержавы в отношении целого народа и защитить суверенитет от экстерриториальных законов, то это следует сделать в рамках приличия и на основе по крайней мере минимального учета правды.

69. Г-н ЛАВРОВ (Российская Федерация) говорит, что, хотя со времени принятия резолюции 48/155 Генеральной Ассамблеи о положении в области прав человека в Латвии и Эстонии был предпринят ряд мер, в целом это положение по-прежнему вызывает глубокое беспокойство. Свыше 1 млн. человек, постоянно проживающих в этих странах (более 700 000 - в Латвии и более 300 000 - в Эстонии), лишены гражданства и статуса национального меньшинства. Тем самым игнорируются императивные требования Всеобщей декларации прав человека. В латвийском и эстонском законодательстве насчитывается большое число принципиальных различий в правах граждан и неграждан. Конкретные примеры результатов такой политики приводятся в документе о положении в области прав человека в Латвии и Эстонии, представленном Российской Федерацией (A/C.3/51/13).

70. Рассматривая доклады Латвии и Эстонии о выполнении Международного пакта о гражданских и политических правах, Комитет по правам человека выразил обеспокоенность в связи с тем, что достаточно многочисленная часть населения, особенно представители русскоязычного меньшинства, не имеют возможности получить эстонское гражданство вследствие установленных законом и бюрократических ограничений. Около трети потенциального электората в этих государствах лишено права голосовать и быть избранным на выборах на основе всеобщего и равного избирательного права. Недавно латвийский парламент в очередной раз отклонил внесенные рядом партий поправки к закону о выборах в местные органы власти, поправки, которые преследовали цель предоставить негражданам право избирать и быть избранными в муниципальные органы управления, в результате чего сотни тысяч налогоплательщиков были лишены права участвовать в политической жизни страны.

71. В Латвии и Эстонии также подрываются устои и другого пакта - Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах. В Эстонии согласно закону о приватизации от

6 мая 1993 года правом приватизировать занимаемую жилплощадь обладают только постоянные жители, и более 300 000 постоянно проживающих в Эстонии неграждан лишены этого права. В Латвии ситуация складывается аналогичным образом. Делегация оратора только что получила список, включающий приблизительно 600 человек, которым под разными предлогами отказано в регистрации в качестве жителя Латвии. Это либо уроженцы этой страны, либо лица, прожившие в Латвии всю сознательную жизнь. Укрепляются серьезные опасения, что политика Латвии и Эстонии в отношении лиц, отнесенных к негражданам, имеет своей целью изменение сложившегося этнического баланса и построения в этих странах обществ, основанных на моноэтнических принципах. В период с 1991 по 1996 год из Эстонии были вынуждены выехать - вопреки своему желанию - более 100 000 человек, из Латвии - около 75 000 человек.

72. Российская Федерация настойчиво стремится использовать двусторонний диалог с Латвией и Эстонией ради обеспечения справедливости в отношении сотен тысяч их жителей и готова использовать любые пути и формы диалога для прекращения дискриминационной политики в отношении них. Организация Объединенных Наций, приложившая много сил для искоренения в мире дискриминации по признакам рождения и национального происхождения, обязана не допустить рецидивов этих опасных явлений на европейском континенте, особенно в условиях, когда задействование региональных механизмов оказалось явно недостаточным. Делегация оратора не может согласиться с тем, что вопрос о правах человека в Эстонии и Латвии следует обсуждать исключительно в европейских региональных структурах, и она отвергает любой избирательный подход к рассмотрению правочеловеческих проблем. Попытки противопоставлять международные и региональные системы защиты прав человека носят искусственный характер; обе системы должны быть взаимодополняющими и взаимно поддерживать друг друга.

73. По мнению оратора, многие делегации считают, что они испытывают недостаток в информации относительно действительного положения с правами человека в Латвии и Эстонии. В этих условиях особая ответственность ложится на Верховного комиссара по правам человека, одной из главных функций которого является доведение до стран-членов максимально полных и объективных данных о положении дел в той или иной стране. На фоне объемных документов, подготовленных Верховным комиссаром по правозащитным проблемам отдельных государств, не может не вызывать недоумения его подход к выполнению резолюции 48/155 Генеральной Ассамблеи. Запрошенная в этой резолюции информация о положении с правами человека в Латвии и Эстонии уместилась на трех страницах. Это было сочтено достаточным, чтобы отразить проблему лишения прав более 1 млн. человек. А ведь в распоряжении Верховного комиссара и Центра по правам человека находится большое количество материалов, представленных неправительственными организациями и частными лицами, убедительно свидетельствующих о конкретных фактах массовой дискриминации и нарушении прав человека в Латвии и Эстонии. С учетом этого делегация оратора считает, что в данном случае Верховный комиссар явно пренебрег своими обязанностями.

74. Российская Федерация убеждена, что в Третьем комитете возобладает не политизированный, а объективный и беспристрастный подход к проблемам прав человека в Эстонии и Латвии, и она представит проект резолюции по данному вопросу в целях обеспечения того, чтобы положение в области прав человека в Латвии и Эстонии соответствовало общепризнанным международным стандартам. Оратор выражает надежду на то, что такой неконфронтационный подход позволит принять проект консенсусом, как это было и в отношении резолюции 48/155.

75. Г-н БОГАЕВСКИЙ (Украина) говорит, что международная защита и поощрение прав человека могут быть эффективными только в том случае, если они основываются на принципе неделимости и равноценности всех прав человека - гражданских, культурных, экономических, политических и социальных. Улучшение координации деятельности в области прав человека в рамках системы Организации Объединенных Наций является одним из ключевых элементов,

непосредственно связанных с задачей дальнейшего поощрения прав человека и основных свобод. Следует придать большее значение Центру по правам человека как координирующему органу; он должен располагать возможностями для подготовки и последующей деятельности по итогам координационных мероприятий и для содействия проведению совместных исследований и предоставлению консультативных услуг и технической помощи. Важно четко определить средне- и долгосрочные приоритеты в деятельности Центра и укрепить его роль в связи с развитием новаторских подходов. Украина полностью поддерживает усилия Верховного комиссара по перестройке Центра и по повышению эффективности правозащитного механизма Организации Объединенных Наций. Новая структура Центра обеспечит функциональные рамки для осуществления комплексных и совместных мероприятий соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций. Скоординированное функционирование правозащитных органов будет содействовать устранению дублирования и более эффективному контролю за соблюдением международных стандартов.

76. Какой бы совершенной ни была международная система защиты прав человека и основных свобод, успех ее деятельности невозможно обеспечить без адекватных усилий на национальном уровне. Правительство Украины предпринимает значительные усилия по обеспечению соответствия национального законодательства международным нормам. За короткий период времени Украина заложила основы государства, базирующегося на принципах законности и демократии. В июне 1996 года была принята новая конституция, однако ясно, что этого недостаточно для построения истинно демократического общества. Одной из основных задач является полное выполнение ее положений в повседневной жизни народа. Первоочередное значение следует придавать образованию в области права и конституции, контролю за ходом выполнения и соответствием положений конституции и международных договоров, приведению национального законодательства в соответствие с конституцией и международными договорами и кодификации внутреннего законодательства. Поскольку Украина вступила в Совет Европы, одним из приоритетных направлений ее деятельности стало также присоединение к региональным документам по правам человека.

77. Все эти задачи имеют особое значение для Украины и других стран, находящихся на переходном этапе, и они будут содействовать созданию современной и эффективной системы защиты прав человека. Украина также осуществляет реформу судебной системы в целях обеспечения того, чтобы суды действовали в качестве механизмов для защиты закона и обеспечения его верховенства в общественной жизни. Полное осуществление этих и других мер позволит правительству сократить разрыв между национальным законодательством и международными стандартами в области прав человека.

78. Правительство Украины испытывает глубокую озабоченность в отношении нарушений прав человека, особенно в ходе вооруженных конфликтов, которые прежде всего подвергают опасности гражданское население. Необходимо срочно усилить контроль за соблюдением норм международного гуманитарного права, а также других общепризнанных стандартов в области прав человека во время вооруженных конфликтов. В основе правозащитной деятельности должны лежать превентивные меры. Недавние события продемонстрировали, что существует опасная тенденция игнорировать основные права человека. Превентивная дипломатия должна касаться не только политических и экономических проблем, но также и вопросов прав человека.

79. Зачастую Организация Объединенных Наций не в состоянии решить проблемы прав человека, связанные с конфликтами из-за отсутствия необходимых ресурсов. По мнению делегации оратора, Генеральный секретарь может играть более активную роль и в некоторых случаях ему следует доводить до сведения Совета Безопасности информацию о нарушениях прав человека, которые могут поставить под угрозу международный мир и безопасность.

80. Делегация оратора придает огромное значение деятельности договорных органов по правам человека. Государства должны нести большую ответственность за выполнение своих международных обязательств. Несмотря на трудности переходного периода, Украина не жалеет усилий по выполнению своих международных обязательств в области прав человека. Об этих усилиях свидетельствует представление четырех периодических докладов договорным органам в 1995 и 1996 годах. Украина рекомендовала договорным органам использовать более сбалансированный подход при рассмотрении периодических докладов и информации, представляемой государствами.

81. Реалии изменяющегося мира обуславливают необходимость разработки соответствующих международных норм и механизмов, которые будут содействовать урегулированию новых проблем и препятствовать возникновению ситуаций, которые могут угрожать миру и стабильности. Комиссии по правам человека следует уделять больше внимания таким вопросам, как защита прав человека в условиях чрезвычайных ситуаций и разработка критериев, которые исключили бы возможность свободного толкования права на самоопределение. Организация Объединенных Наций пока еще не исчерпала всех имеющихся средств для обеспечения международной защиты и поощрения прав человека. Международному сообществу следует заниматься поиском новых идей и методов для предупреждения наиболее серьезных нарушений прав человека и для укрепления роли Организации Объединенных Наций в этой чрезвычайно важной области.

82. Г-н ВАН Сюэсян (Китай) отмечает, что в 1996 году исполняется 10 лет со времени принятия Декларации о праве на развитие. Это право имеет огромное значение для поощрения и защиты прав человека, и оно широко признано международным сообществом благодаря усилиям развивающихся стран. Венская декларация и Программа действий подтвердили право на развитие в качестве неотъемлемой части основных прав человека. Однако международное сообщество пока еще не уделило ему надлежащего внимания, и еще предстоит проделать большую работу для достижения целей, изложенных в Декларации.

83. Большое число стран Азии, Африки и Латинской Америки, давно добившихся независимости, по-прежнему сталкивается с различными экономическими трудностями, и некоторым все еще предстоит решить задачу, связанную с обеспечением своих народов соответствующим количеством продуктов питания и одежды. Между Севером и Югом сохраняется чрезвычайно большой разрыв. В развивающихся странах почти одна третья часть населения проживает в условиях крайней нищеты и более 10 млн. человек погибают ежегодно от голода или плохого питания. Нынешний иррациональный и несправедливый международный экономический порядок является одним из основных препятствий на пути реализации права на развитие. На развитых странах лежит обязанность устранить такие препятствия, однако некоторые из них сокращают объем своей официальной помощи в целях развития или увязывают ее с политическими требованиями. Международному сообществу, особенно развитым странам, следует предпринять конкретные действия по созданию такого международного порядка, который содействовал бы процессу развития в развивающихся странах, обеспечив, таким образом, вклад в дело реализации права на развитие.

84. Делегация оратора соглашается с тем, что надлежащая перестройка Центра по правам человека является необходимой. Однако ее следует осуществлять на основе обстоятельных обсуждений и консенсуса, с учетом соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи. При проведении этой перестройки следует в полной мере принимать во внимание право на развитие.

85. Одна из высоких целей народов всех стран заключается в том, чтобы пользоваться всеми правами человека. К сожалению, эта цель была искажена в результате злоупотреблений ряда стран, стремившихся политизировать вопрос о правах человека и использовать двойные стандарты. Китай считает, что для поощрения конструктивного международного сотрудничества в области прав человека следует положить конец такой практике и соблюдать принцип уважения суверенитета

государства. Деятельность Организации Объединенных Наций в области прав человека даст результаты лишь тогда, когда будет обеспечено соблюдение этого принципа.

86. Сотрудничество должно основываться на равенстве и взаимном уважении. Использование запугивающего, высокомерного и пристрастного подхода к вопросу о правах человека, применение двойных стандартов или политизация этого вопроса с преднамеренной целью создать политическую конфронтацию нанесет ущерб делу поощрения и защиты этих прав. Хотя все страны обязаны поощрять и уважать права и свободы своих граждан, необходимо учитывать особенности каждой страны и региона. Поскольку в странах существуют различные социальные системы, идеология, культурные традиции, уровень развития и историческое прошлое, их приоритеты в области поощрения и защиты прав человека будут неизбежно отличаться друг от друга. Государствам следует занять позицию терпимости и уважать такие особенности. Практика навязывания другим странам модели, принятой в одном или нескольких государствах, не может быть успешной.

87. Гражданские, политические, экономические, социальные и культурные права и право на развитие взаимосвязаны и взаимозависимы; неприемлемо подчеркивать необходимость реализации одного права, игнорируя другие.

88. На протяжении 47 лет, прошедших со времени создания нового Китая, правительство страны придавало огромное значение поощрению и защите прав человека и основных свобод и достигло огромного успеха. Старый Китай был полуколониальной страной, позволявшей иностранным державам попираť ее интересы, вторгаться в ее пределы, эксплуатировать и угнетать ее. Новый Китай стал равноправным членом международного сообщества, а его народ - хозяином своей страны. Значительно повысился уровень жизни, средняя продолжительность жизни превышает 70 лет, а показатели неграмотности составляют менее 12 процентов. Существенно были укреплены демократия и правовая система, и народ осуществляет свое право на управление через собрания народных представителей на различных уровнях.

89. Китайское правительство и народ испытывают чувство огромной гордости за свои достижения, и, хотя, по их мнению, существующее в стране положение в области прав человека имеет ряд недостатков, Китай ни в коем случае не стоит в этом отношении ниже по сравнению с другими странами, провозгласившими себя учителями в области прав человека. Китай готов укрепить сотрудничество и обмен с органами Организации Объединенных Наций по правам человека, а также с другими странами на основе принципов равенства и взаимного уважения; он предпринимал и будет продолжать предпринимать неослабные усилия в этой связи. Китай решительно выступает против вмешательства во внутренние дела и политической конфронтации по вопросу о правах человека. Он также выступает против любых попыток создать хаос и вызвать раскол в Китае с целью подрыва социальной стабильности, национального единства и территориальной целостности страны.

90. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ привлекает внимание к проекту резолюции A/C.3/51/L.32 о Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и говорит, что Кыргызстан присоединился к числу авторов проекта резолюции.

91. Г-н КАМАРА (Мексика), выступая от имени авторов, представляет проект резолюции A/C.3/51/L.32 и говорит, что Перу присоединилась к числу авторов. В частности, в этом проекте резолюции ко всем государствам-членам обращен призыв рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей или присоединении к ней, к Генеральному секретарю обращена просьба предоставить все возможности и помощь, необходимые для распространения информации о Конвенции, используя для этого Всемирную кампанию по общественной информации в области

прав человека и программу консультативного обслуживания в области прав человека, и учреждениям системы Организации Объединенных Наций и международным и неправительственным организациям предложено активизировать свои усилия в целях содействия пониманию Конвенции. Авторы выражают надежду на то, что проект резолюции будет принят без голосования.

92. Г-н БААЛИ (Алжир), выступая в осуществление своего права на ответ, говорит, что странно видеть, как некоторые государства присваивают себе право выступать с обвинениями в адрес одних стран и говорить о хорошем поведении других, призывать одни страны продолжать свое движение по пути к демократии и поносить другие государства, которые не учли их предостережения, забывая при этом о некоторых диктатурах и феодальных режимах по хорошо известным всем причинам. Алжир сделал свободный выбор в пользу осуществления грандиозного процесса демократизации в политической, экономической и социальной областях в соответствии с глубокими чаяниями алжирского народа, и он завершит этот процесс с учетом сделанного им выбора. Страна оратора приняла решение о построении демократического общества, в котором каждый гражданин может, проявляя ответственность, участвовать в управлении делами страны и ее развитии в соответствии с суверенным выбором алжирского народа.

93. Алжир ведет свою борьбу за демократию в чрезвычайно трудных условиях, сталкиваясь с силами террористического фундаментализма, пытающимися с помощью насилия и кровопролития навязать реакционную и обскурантскую модель общества, которую народ смело отверг на выборах 1995 года. Терроризм угрожает всем странам мира, включая соседей Алжира и его партнеров на Севере, и его можно победить лишь в том случае, если все страны предпримут решительные усилия по борьбе с этой опасностью. Алжирский народ преисполнен решимости устранить эту угрозу и сохранить безопасность и стабильность всех стран в регионе, включая их соседей на Севере.

ПУНКТ 103 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УЛУЧШЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН (продолжение)
(A/C.3/51/L.17/Rev.1 и L.19)

Проект резолюции A/C.3/51/L.17/Rev.1 о насилии в отношении трудящихся женщин-мигрантов

94. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции A/C.3/51/L.17/Rev.1, который не имеет последствий для бюджета по программам.

95. Г-жа ЛИМХУКО (Филиппины), выступая от имени авторов, вносит на рассмотрение проект резолюции A/C.3/51/L.17/Rev.1 о насилии в отношении трудящихся женщин-мигрантов и говорит, что Египет, Кыргызстан, Нигерия, Уругвай, Фиджи и Шри-Ланка присоединились к числу авторов. Отметив ряд редакционных изменений, внесенных в текст, она подчеркивает необходимость обеспечить защиту трудящихся женщин-мигрантов, которые относятся к числу наиболее уязвимых групп. В проекте резолюции излагается ряд мер, направленных на решение проблемы насилия в отношении женщин-мигрантов.

96. Проект резолюции A/C.3/51/L.17/Rev.1 принимается.

Проект резолюции A/C.3/51/L.19 об улучшении положения женщин в Секретариате

97. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что этот проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

98. Г-н БОЛЛ (Новая Зеландия), выступая от имени Канады, Австралии и Новой Зеландии, сообщает, что Андорра, бывшая югославская Республика Македония, Гана, Исландия, Казахстан,

Кения, Кот-д'Ивуар, Сингапур, Соединенные Штаты Америки, Ямайка и Япония присоединились к числу авторов.

99. Он оглашает ряд изменений, которые были сделаны во время внесения проекта резолюции на рассмотрение, а также несколько дополнительных изменений. В пункте 6 перед словом "осуществления" следует включить слова "профессиональной подготовки и". В пункте 7 слова "за счет имеющихся ресурсов" следует опустить. Несмотря на то, что группа Канады, Австралии и Новой Зеландии пошла навстречу пожеланиям ряда делегаций в отношении проекта резолюции A/C.3/51/L.19, аналогичные просьбы в отношении последующих проектов резолюций будут рассматриваться каждая в отдельности. В новом пункте, который был включен после пункта 8 в порядке устного изменения при внесении проекта резолюции на рассмотрение, после слов "настоятельно призывает Генерального секретаря" следует включить слова "в соответствии со статьей 101 Устава Организации Объединенных Наций", с тем чтобы в полной мере отразить принцип справедливого географического распределения.

100. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что Азербайджан, Албания, Гайана, Египет, Индия, Италия, Камерун, Конго, Коста-Рика, Кыргызстан, Либерия, Мали, Мальта, Микронезия, Нигер, Объединенная Республика Танзания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уганда и Филиппины желают присоединиться к числу авторов.

101. Проект резолюции A/C.3/51/L.19 с устными изменениями принимается.

ПУНКТ 106 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПООЩРЕНИЕ И ЗАЩИТА ПРАВ ДЕТЕЙ (продолжение)
(A/C.3/51/L.31)

Проект резолюции A/C.3/51/L.31 о девочках

102. Г-н АНДЖАБА (Намибия), внося на рассмотрение проект резолюции от имени авторов, включая страны Сообщества по вопросам развития стран юга Африки (САДК), говорит, что авторы при разработке проекта резолюции взяли за основу 12 важнейших проблемных областей, сформулированных в Пекинской декларации и Платформе действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин. В проекте резолюции Ассамблея призывает правительства, учреждения Организации Объединенных Наций и неправительственные организации ликвидировать все барьеры, стоящие на пути всестороннего развития девочек.

103. В шестом пункте преамбулы перед словами "вступление в брак в раннем возрасте" следует включить слово "инцест,". В пункте 8 после слова "государства" следует включить слово "- участники". Формулировку пункта 9 следует изменить следующим образом:

"9. настоятельно призывает также государства принять меры по защите женщин и девочек от всех форм насилия в соответствии с рекомендациями Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о насилии в отношении женщин;".

104. К числу авторов присоединились Австралия, Алжир, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Бельгия, Боливия, Бразилия, Буркина-Фасо, Бутан, Гайана, Гвинея, Грузия, Вьетнам, Индия, Камерун, Конго, Кыргызстан, Мавритания, Малайзия, Мали, Монголия, Перу, Сейшельские Острова, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Фиджи, Франция, Экваториальная Гвинея и Япония. Джибути вышла из состава авторов. Оратор надеется, что, как и прежде, этот проект резолюции будет принят консенсусом.

ПУНКТ 107 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРОГРАММА МЕРОПРИЯТИЙ МЕЖДУНАРОДНОГО
ДЕСЯТИЛЕТИЯ КОРЕННЫХ НАРОДОВ МИРА (продолжение) (A/C.3/51/L.30)

Проект резолюции А/С.3/51/L.30 о Международном десятилетии коренных народов мира

105. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что этот проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

106. Г-жа НЬЮЭЛЛИ (секретарь Комитета) оглашает ряд изменений, сделанных во время внесения проекта резолюции на рассмотрение.

107. Г-н ЛАНГМАН (Австралия), выступая от имени авторов, говорит, что в пункте 5 слова "декларации Организации Объединенных Наций по правам коренных народов" следует поместить в кавычки.

108. К числу авторов присоединились Конго, Кыргызстан, Нидерланды и Филиппины.

109. Г-н ХАШЕК (Соединенные Штаты Америки) говорит, что в пунктах 8 и 9, соответственно, слова "рассмотрение" и "рассмотреть" применительно к вопросу о создании постоянного форума коренных народов в системе Организации Объединенных Наций были выбраны специально для того, чтобы подчеркнуть тот факт, что Комитет не намерен предвосхищать решение о целесообразности создания такого форума. Его делегация готова присоединиться к консенсусу исходя из этого понимания.

110. Проект резолюции А/С.3/51/L.30 с устными изменениями принимается.

111. Г-н УСУИ (Япония) говорит, что в отношении шестого пункта преамбулы и пункта 15, в котором говорится о Фонде добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения, Япония, как страна, которая ежегодно вносит свой взнос в Фонд с 1992 года, продолжает занимать позицию, которую она заняла при рассмотрении резолюции 50/156 Генеральной Ассамблеи, посвященной вопросу об указанном фонде.

112. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ заявляет, что Комитет на этом завершает рассмотрение пункта 107 повестки дня.

ПУНКТ 109 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРАВО НАРОДОВ НА САМООПРЕДЕЛЕНИЕ (продолжение)
(А/С.3/51/L.25)

Проект резолюции А/С.3/51/L.25 о праве палестинского народа на самоопределение

113. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что этот проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам и что к числу авторов присоединились Андорра, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Нигер и Япония.

114. Г-н МАТНАЙ (Израиль), выступая по мотивам голосования до проведения голосования, говорит, что, несмотря на название проекта резолюции А/С.3/51/L.25, в данном случае речь идет не о самоопределении. На самом деле в данном случае речь идет о приверженности соглашениям, подписанным Израилем и Организацией освобождения Палестины (ООП), и основополагающим принципам мирного процесса. Израиль давно отстаивает принцип прямых переговоров без предварительных условий как единственно возможные рамки для укрепления мира на Ближнем Востоке. Этот принцип был положен в основу мадридского мирного процесса. Руководствуясь этим принципом, Израиль и его арабские соседи вступили в продолжающиеся по сей день двусторонние переговоры, Израиль и ООП подписали Декларацию принципов, а Израиль и Иордания подписали мирный договор. Его страна стремится развивать отношения с другими участниками мирного процесса. В Декларации принципов Израиль и ООП закрепили договоренность

/...

о том, что переговоры о постоянном статусе будут проводиться непосредственно сторонами на более позднем этапе.

115. К сожалению, цель проекта резолюции A/C.3/51/L.25 заключается в том, чтобы предвосхитить результаты переговоров о постоянном статусе, и, таким образом, этот проект резолюции идет вразрез с обязательствами ООП по Декларации принципов. Поддерживать этот проект резолюции значит подрывать принцип прямых переговоров без предварительных условий, который является согласованной основой текущего мирного процесса. Так как в данном проекте резолюции ставится под угрозу мирный процесс и достигнутые в результате него договоренности, Израиль будет голосовать против него и настоятельно призывает все государства-члены, поддерживающие мирный процесс, поступить так же. Его страна приветствует уже достигнутый исторический прогресс и выражает готовность сделать новые шаги по пути установления всеобъемлющего мира в регионе. Израиль по-прежнему привержен мирному процессу, и он будет делать все возможное для его успешного завершения. Оратор призывает все стороны, участвующие в переговорах, поступать аналогичным образом.

116. Г-н КИН (Соединенные Штаты Америки) говорит, что его страна привержена достижению справедливого, прочного и всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке на основе мадридского мирного процесса. Благодаря развитию этого процесса был достигнут значительный прогресс, включая подписание важных соглашений между Израилем и палестинцами. Международное сообщество должно делать все возможное для содействия развитию этого процесса, включая помощь палестинцам в создании новых учреждений и налаживании лучшей жизни. В соответствии с Декларацией принципов участники переговоров договорились о том, что переговоры о постоянном статусе следует провести на более позднем этапе, и признали, что ввиду сложности и остроты ряда вопросов для их решения нужен переходный период. Поскольку стороны уже согласовали такой подход, оратор считает, что Организации Объединенных Наций не следует занимать какую-либо позицию по вопросу, который продвигается одной стороной и который вызывает возражения другой. Вопросы, касающиеся постоянного статуса, надлежит обсудить и урегулировать самим сторонам. Международное сообщество должно способствовать проведению переговоров, не усложняя ситуацию, заняв определенную позицию в этом вопросе. В связи с этим его делегация будет голосовать против этого проекта резолюции.

117. Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гана, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан,

/...

Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали
против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Аргентина, Грузия, Латвия, Литва, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Норвегия, Республика Молдова, Узбекистан, Фиджи, Эстония.

118. Проект резолюции A/C.3/51/L.25 принимается 138 голосами против 2 при 11 воздержавшихся.

119. Г-н МЕКХАД (Сирийская Арабская Республика) говорит, что его делегация приветствует принятие проекта резолюции подавляющим большинством государств-членов, что свидетельствует о решимости международного сообщества положить конец страданиям палестинского народа. Проголосовав за проект резолюции, его делегация показала, что она поддерживает справедливую борьбу палестинского народа и стремится к тому, чтобы переговоры, начавшиеся в Мадриде, привели к достижению всеобъемлющего и прочного урегулирования, основанного на принципе "земля в обмен на мир" и положениях соответствующих резолюций Совета Безопасности. Что касается четвертого пункта преамбулы, в котором упоминается развитие событий в рамках ближневосточного мирного процесса, то его делегация считает, что именно израильская сторона, не выполнив свои обязательства, помешала достижению дальнейшего прогресса. Его делегация хотела бы сделать оговорки по пятому пункту преамбулы, который недостаточно полно отражает положения резолюции 242 (1967) Совета Безопасности. В частности, в этом пункте Ассамблея не подтверждает требование - в соответствии с принципом недопустимости захвата земли с помощью силы - о том, чтобы Израиль ушел со всех оккупированных территорий.

120. Г-н РЕЗВАНИ (Исламская Республика Иран) говорит, что его делегация, которая голосовала за данный проект резолюции, хотела бы сделать оговорки по четвертому пункту преамбулы. Соглашения, упомянутые в этом пункте, по ее мнению, не позволят палестинскому народу осуществить свои неотъемлемые права.

121. Г-н ВИЛЛЕ (Норвегия) говорит, что, хотя его делегация признает право палестинского народа на самоопределение, она воздержалась при голосовании, исходя из своего убеждения в том, что окончательное урегулирование на Ближнем Востоке должно быть достигнуто на основе переговоров между Организацией освобождения Палестины и правительством Израиля в соответствии с Декларацией принципов. Комитет не должен предвосхищать результаты мирного процесса.

122. Г-н ГАРСИА-МОРИТАН (Аргентина) говорит, что его делегация воздержалась при голосовании, поскольку она не хочет как-либо влиять на процесс переговоров или подрывать этот процесс.

123. Г-жа БАГУТИ (Наблюдатель от Палестины) от имени своей делегации выражает признательность государствам-членам, ставшим авторами проекта резолюции или голосовавшим за него. Поскольку право палестинского народа на самоопределение закреплено в многочисленных международных документах, его признание Комитетом никоим образом не может поставить под угрозу или предвосхитить результаты мирного процесса.

Заседание закрывается в 18 ч. 05 м.